

# Vahid Puškarević - Završni magistarski rad

Fakultet/Akademija	FILOZOFSKI FAKULTET
Tip Rada	Završni magistarski rad
Kandidat, zvanje	Vahid Puškarević
Naziv Teme	Upotreba metafora u političkom diskursu u njemačkoj i bosanskoj štampi
Rezime/Abstract	<p>Termin diskurs potiče od latinske riječi discursus i znači razgovor, govor, predavanje, izlaganje. U početku se uglavnom odnosio na naučnu raspravu, ali se kasnije koristi kao sinonim za komunikaciju. Nakon analize pojedinih definicija, pod diskursom se misli na verbalnu komunikaciju, razgovor, debatu na određenu temu, dio teksta ili držanje govora. Sve ovo se u radu primjenjuje na politički diskurs, dakle na komunikaciju, raspravu u okviru politike, što podrazumijeva i politički tekst ili novinske članke koji obuhvataju tematiku politike. Ovaj diskurs je određen i odnosom između govornika i slušatelja, u ovom slučaju uz notu političke namjere. Naredno poglavlje predstavlja najznačajniji dio rada i posvećeno je prvo teoretskom razmatranju pojma metafore, a potom i konkretnoj analizi primjera iz korpusa. Daje se kratak pregled tradicionalnog pojma metafora, a potom i metafore u kognitivnoj lingvistici kako je posmatraju Lakoff i Johnson u knjizi <i>Metaphors we live by</i>. Metafora kao preneseno značenje iz izvorne domene u ciljnu domenu je zastupljena u svakodnevnoj jezičnoj upotrebi, ne samo da govorimo u metaforama, nego i mislimo u metaforama. Konceptualna metafora i vrste metafora u kognitivnoj lingvistici su opširno objašnjenje na narednim stranicama ovog rada. Potom se prelazi na konkretne primjere iz korpusa, navodeći primjere i iz njemačkog i iz bosanskog korpusa za svaku podvrstu metafora. Tako je jasno da se u oba korpusa pojavljuju i metonimije, i poređenja, kao i mrtve i leksikalizirane metafore. U analizi metafora prema vrsti riječi, ponovo se vrlo opširno nalaze primjeri za sve vrste imeničkih metafora, kao i glagolskih i pridjevskih metafora. U oba korpusa su veoma česte i kreativne i inovativne metafore. U Zaključku se rezimira sve što je obrađeno u teoretskom dijelu, a potom se daju zaključci izvučeni iz analize korpusa koji se odnosio na politički diskurs. Tako su metonimije zastupljene u oba jezika, posebno metonimije MJESTO STOJI ZA INSTITUCIJU, INSTITUCIJA ZA DONOSIOCA ODLUKE i DIO ZA CJELINU. Kod ovih metafora čak se pojavljuju identične metafore, s obzirom da se uglavnom radi o realijama koje se mogu na isti način iskazati u oba jezika. Analiza je pokazala i da su najzastupljenije imeničke, a potom pridjevske pa glagolske metafore u oba jezika. U oba jezika se vrlo često pojavljuju leksikalizirane metafore, ali su one vrlo često kulturološki uvjetovane, tako da njihovo doslovno prevođenje uglavnom nije moguće. Metafore se vrlo često koriste u političkom diskursu s ciljem dočaravanja određene situacije, ali i buđenja zainteresiranosti čitatelja, kako u njemačkom, tako i u bosanskom jeziku.</p>
Datum	16.10.2014
Predsjednik	dr. sc. Ivica Tokić, docent izabran za užu naučnu oblast „Savremeni njemački jezik“ na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Tuzli
Mentor	dr. sc. Meliha Hrustić, vanredni profesor izabrana za užu naučnu oblast „Savremeni njemački jezik“ na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Tuzli
Član komisije	dr. sc. Azra Bešić, docent izabrana za užu naučnu oblast „Savremeni njemački jezik“ na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Tuzli
Član komisije	-
Član komisije	-
Zamjenski član	dr. sc. Izet Beširović, docent izabran za užu naučnu oblast „Lingvistika“ na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Tuzli.
Dodatni detalji i lokacija	Javna odbrana magistarskog rada obaviti će se 16.10.2014. godine u 11:00 sati na Filozofskom fakultetu u Tuzli
Završne Odredbe	Pristup javnosti je slobodan. Rad se može pogledati u Sekretarijatu fakulteta radnim danom od 08 do 14 sati.